

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

-----oOo-----

Số 675968/16-P.AVN/HĐKT

HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ SERVER

- Căn cứ Bộ luật Dân sự số 33/2005/QH11 ngày 14/6/2005 của Quốc hội nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam;
- Căn cứ Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/6/2005 của Quốc hội nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam;
- Căn cứ Thông tư Số: 24/2015/TT-BTTTT ngày 18/08/2015; Nghị định số 174/2013/NĐ-CP ngày 13/11/2013; Thông tư số 189/2010/TT-BTC ngày 24/11/2010.
- Căn cứ vào yêu cầu và khả năng của hai bên;

Hôm nay, ngày 01 tháng 10 năm 2016, Chúng tôi gồm có:

Bên A : CÔNG TY TNHH TRAVAI VAI (VIỆT NAM)

Địa chỉ : 1870/3G Khu phố 3, Phường An Phú Đông, Quận 12, TP.HCM

Điện thoại : 08.37199588

Email : accountancy@travai.com

Website : www.score-tech.net

Đại diện bởi : Sebastian Balcells Mundet

Chức vụ : Tổng giám đốc

Mã số thuế : 1101000791

Nhân viên liên lạc : Nguyễn Nam Phương - 0913660066

Bên B : CÔNG TY TNHH P.A Việt Nam

Địa chỉ : 254 A Nguyễn Đình Chiểu, Phường 6, Quận 3, Tp. HCM

Điện thoại : +84-8-6.2563737

Fax : +84-8-6.2906480

Đại diện bởi : Ông NGUYỄN VĂN HỌC

Chức vụ : Giám Đốc Chi Nhánh Phía Nam

Mã số thuế : 0302431595

STK : 0421003848922, Ngân Hàng Thương Mại Cổ phần Ngoại Thương Việt Nam (Vietcombank), chi nhánh Phú Thọ, TPHCM

Nhân viên liên lạc : Mr. Phần Trần - 0968 121 435

- Bên A có nhu cầu thuê server và các dịch vụ kèm theo.
- Bên B là công ty hoạt động trong lĩnh vực tin học viễn thông, dịch vụ đăng ký tên miền, cho thuê không gian lưu trữ website (gọi tắt là dịch vụ hosting), cho thuê server và các dịch vụ giá trị gia tăng kèm theo.

Hai Bên thỏa thuận ký kết hợp đồng với những điều khoản sau :

ĐIỀU 1: DỊCH VỤ CUNG CẤP:

1.1 Bên A thuê máy chủ và chỗ đặt máy chủ Bên B.

1.2 Thông tin máy chủ:

Tên gói dịch vụ/Thông số kỹ thuật: CLOUD VPS #0/ CPU: Intel XEON E5500/E5600; Core: 1 core; HDD: 50GB [SSD Cloud Storage]; RAM: 1GB; Bandwidth: Unlimited;

ĐIỀU 2: TRỊ GIÁ HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN

2.1 Giá trị hợp đồng:

STT	Dịch vụ	Đơn giá VNĐ/ Tháng	Số lượng	Thời hạn thuê	Thành tiền(VNĐ)
1.	Gia hạn Cloud VPS#0: 112.213.86.164	565,000	01 Server	6 tháng	3,390,000 VNĐ
TỔNG					3,390,000 VNĐ
THUẾ GTGT (10%)					339,000 VNĐ
TỔNG CỘNG VNĐ					3,729,000 VNĐ

Bằng chữ: Ba triệu bảy trăm hai mươi chín ngàn đồng.

2.2 Phương thức thanh toán: Sau khi hai bên ký kết hợp đồng, Bên A thanh toán ngay cho Bên B các khoản phí theo Điều 2.1

ĐIỀU 3: TRÁCH NHIỆM CỦA BÊN A

- 3.1 Bên A có trách nhiệm vận hành quản lý, sao lưu, phục hồi dữ liệu server. Chịu trách nhiệm quản lý nội dung thông tin trên máy chủ, đảm bảo các thông tin này không trái với những quy định của pháp luật.
- 3.2 Tuân thủ theo đúng Quy định sử dụng tại địa chỉ liên kết: <http://www.pavietnam.vn/vn/qui-dinh-su-dung.html>.
- 3.3 Tuân thủ và chịu trách nhiệm theo các quy định của Nhà nước và quốc tế về sử dụng dịch vụ Internet, quyền sở hữu công nghiệp, bản quyền hệ điều hành, phần mềm cài đặt trên máy chủ (nếu có), bí mật quốc gia, an ninh, văn hoá.
- 3.4 Thanh toán đầy đủ và đúng hạn phí thuê dịch vụ cho Bên B theo phương thức thanh toán của hợp đồng này, hoặc trước khi chuyển đổi dịch vụ hay chấm dứt hợp đồng.
- 3.5 Thông báo cho Bên B bằng văn bản về sự thay đổi tên Công ty, địa chỉ email, điện thoại, địa chỉ, địa chỉ gửi hóa đơn thanh toán, số tài khoản, thời gian ngưng dịch vụ (nếu có) trước ít nhất 15 ngày.

ĐIỀU 4: TRÁCH NHIỆM CỦA BÊN B

- 4.1 Cung cấp dịch vụ theo đúng nội dung đã thỏa thuận trong hợp đồng này.
- 4.2 Thay thế phần cứng miễn phí trong suốt thời gian sử dụng nếu phần cứng Bên B có lỗi trong vòng 48h.
- 4.3 Cung cấp cho Bên A hoá đơn tài chính sau khi Bên A thanh toán đầy đủ các chi phí dịch vụ theo đúng thỏa thuận
- 4.4 Bên B không chịu bất cứ trách nhiệm pháp lý hoặc bồi thường thiệt hại nào về việc mất dữ liệu trên server.
- 4.5 Bên B có toàn quyền ngưng cung cấp dịch vụ mà không hoàn lại bất kỳ chi phí nào khi Bên A vi phạm qui định sử dụng tại địa chỉ liên kết: <http://www.pavietnam.vn/vn/qui-dinh-su-dung.html> hay không thanh toán các chi phí đúng hạn.
- 4.6 Hỗ trợ kỹ thuật cho Bên A theo các hình thức sau: **Hỗ Trợ Trực Tuyến:** <http://support.pavietnam.vn> (24/7)

Hot line: 1900 9477 (24/7) - Email: support@pavietnam.vn

ĐIỀU 5: THỜI HẠN HỢP ĐỒNG – CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG

- 5.1 Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký và có thời hạn theo Điều 2. Trường hợp tiếp tục gia hạn hợp đồng, hai bên sẽ ký lại hợp đồng mới. Sau thời hạn hợp đồng mặc nhiên hợp đồng không còn hiệu lực.
- 5.2 Trường hợp Bên A đơn phương chấm dứt hợp đồng, trong trường hợp này Bên B không có nghĩa vụ hoàn trả cho Bên A các khoản phí thuê dịch vụ mà Bên A đã trả trước cho Bên B cũng như bất kỳ chi phí phát sinh khác.
- 5.3 Trường hợp Bên B đơn phương chấm dứt hợp đồng, không phải do Bên A vi phạm hợp đồng, thì này Bên B có nghĩa vụ hoàn trả cho Bên A các khoản phí thuê dịch vụ mà Bên A chưa sử dụng trong thời gian còn lại.

ĐIỀU 6: BẤT KHẢ KHÁNG

- 6.1 Các sự kiện nào như thiên tai, dịch họa, lũ lụt, bão, hoả hoạn, động đất, cháy nổ hoặc các hiểm họa thiên tai khác hoặc sự can thiệp của cơ quan chức năng gọi là bất khả kháng.
- 6.2 Bên bị ảnh hưởng bởi sự kiện bất khả kháng có nghĩa vụ thông báo cho bên còn lại. Trong trường hợp sự kiện bất khả kháng xảy ra, các bên được miễn trách nhiệm bồi thường thiệt hại.
- 6.3 Khi sự kiện bất khả kháng chấm dứt, và có khả năng tiếp tục dịch vụ thì các bên sẽ tiếp tục thực hiện hợp đồng.

ĐIỀU 7: ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- 7.1 Hai bên cam kết thực hiện đúng các điều khoản của hợp đồng, bên nào vi phạm sẽ phải chịu trách nhiệm theo quy định của pháp luật. Bất chấp các điều khoản khác trong hợp đồng này, không bên nào phải chịu trách nhiệm cho các thiệt hại hoặc tổn thất đặc biệt, gián tiếp phát sinh trong hợp đồng.
- 7.2 Mọi tranh chấp trong quá trình thực hiện hợp đồng này nếu có sẽ được hai Bên thương lượng giải quyết trên tinh thần hợp tác, tôn trọng lẫn nhau. Trường hợp hai Bên không thống nhất giải quyết, thì vụ việc sẽ được chuyển lên Tòa Án có thẩm quyền để giải quyết. Quyết định của Tòa là chung thẩm và có hiệu lực thi hành đối với các Bên.
- 7.3 Các dịch vụ Bên A đã nhận khuyến mãi từ Bên B thì không được hủy hợp đồng trước hạn với bất kỳ lý do nào.
- 7.4 Hợp đồng này được lập thành hai bản, mỗi bên giữ một bản có giá trị ngang nhau, có hiệu lực kể từ ngày ký.
- 7.5 Các cá nhân ký tên dưới đây cam đoan chắc chắn đã được ủy quyền để ký kết hợp đồng này.

ĐẠI DIỆN BÊN A

ĐẠI DIỆN BÊN B

NGUYỄN VĂN HỌC